

Connection

1. Connect the curly cord to the handset and to the socket marked  on the underside of the telephone.
2. Connect the telephone line cord to the socket marked  on the telephone, and then to a telephone network wall socket.
3. Ensure that the recall button timing switch underneath the telephone is correctly set (100 ms UK/AUS or 300 ms France/Portugal or 600 ms NZ).

Ringer

On the right hand side and underside of the telephone are switches to adjust the ringer volume, type and tone.

 ...  Ringer volume

 ...  Ringer type

 ...  Ringer tone

Volume control

The handset earpiece volume may be adjusted during a call using . Press the right side of the button to increase and the left side to decrease the volume.

Mute button

The handset microphone can be disabled during a call by pressing .

Redial button

If the number dialled is engaged or if you wish to redial the last number dialled, lift the handset and press the redial button .

Memory

The telephone will store 4 one-touch and 10 two-touch memories for frequently dialled telephone numbers. When a number is stored in memory, you need only press one or two buttons dependant on location to make a call. One-touch memories are numbered M1-M4, two-touch memories are stored using the telephone keypad digits .

Storing One-touch Memories

1. Lift the handset and press  (ignore anything you hear).
2. Select a memory location (M1-M4) by pressing the corresponding button.
3. Enter the phone number to be stored (up to 21 digits).
4. Press  again.
5. Replace the handset. The number is now stored.

Dialing using One-touch Memories

1. Lift the handset and wait for a dialling tone.
2. Dial the desired number by pressing the corresponding memory location (M1-M4).

Storing Two-touch Memories

1. Lift the handset and press  (ignore anything you hear).
2. Press .
3. Select a memory location by pressing one of the numbers .
4. Enter the phone number to be stored (up to 21 digits).
5. Press  and replace the handset. The number is now stored.

Dialing using Two-touch Memories

1. Lift the handset and wait for a dialling tone.
2. Press .
3. Select the memory location where the number is stored by pressing the relevant keypad number .

Press  if you want a pause in the telephone number.

Hearing Aid compatible

This telephone is hearing aid compatible. Select the T mode on your hearing aid to enable this feature.

Recall

Access to additional network services such as "Call Waiting" can be gained by using the recall button . Example: when the call waiting tones are heard, press , listen for the dial tone, then press 2. Please note that some networks require only the  button to be pressed, contact your network operator for more services information. If this product is connected to a business PBX system, press the recall button  followed by the extension number to transfer a call. The standard setting is 100 ms for UK/Australia and 600 ms for New Zealand.

Troubleshooting

Test the equipment on a known working line (e. g. at a neighbour's). If the product works then the fault is with the line. If the telephone still does not work, contact the place of purchase for service. Do not forget the receipt or a copy of the invoice.

Guarantee

This product is guaranteed for a period of 12 months from the date of purchase. Proof of purchase is required for any service or support required during the guarantee period.

This guarantee shall not apply to a fault caused by an accident or a similar incident or damage, liquid ingress, negligence, abnormal usage or any other circumstances on the purchaser's part. Furthermore, this guarantee shall not apply to a fault caused by a thunderstorm or any other voltage fluctuations.

This guarantee does not in any way affect your statutory rights. (As a matter of precaution, we recommend disconnecting the telephone during a thunderstorm.)

UK

If you cannot resolve the fault using the faultfinder section, technical support is available by email on tech@doro-uk.com or via a **premium rate telephone number: 0905 895 0854**, calls cost **50 pence per minute** (prices correct at the time of publication).

You can also contact us in writing: Customer Services, Doro UK Ltd, 1 High Street, Chalfont St Peter, Buckinghamshire, SL9 9QE (regarding any Spares or Technical query).

Further contact details are available on our website: www.doro-uk.com.

Australia and New Zealand

Products permitted for connection to the telephone network are marked with  in Australia and  **TELEPERMIT** in New Zealand. These marks indicate the products comply with the regulations and can be used without concern in the country of purchase.

If you believe this product is malfunctioning, please refer to the relevant section and/or consult the troubleshooting guide in this manual to ensure that you have followed the instructions carefully. As an alternative you can visit our web site for FAQ's or send an e-mail for a prompt reply.

AUSTRALIA

DORO Australia Pty Ltd
PO Box 6760
Baulkham Hills BC NSW 2153
Australia
New Zealand

Consumer Support

Ph: Ph: 1300 885 023

Fax: (02) 8853-8489

Email: support@doro.com.au

Web site: www.doro.com.au

NEW ZEALAND

Atlas Gentech (NZ) Limited
Private Bag 14927
Panmure
Auckland

Consumer Support

Ph: 0900-500-25 (Toll Call)

Fax: (09) 574-2722

REN (RN for New Zealand)

The REN (Ringer Equivalence Number) or (RN) is of significance only if you wish to connect more than 1 telephone to your telephone line. A standard telephone line has a maximum REN capacity of 3 (RN of 5). It is possible to connect 3 devices with a REN of 1 (RN of 1) with no degradation to the product's performance. Exceeding this limit may cause the volume of the ringer in any phone to decrease or not ring at all.

ALL PRODUCTS (Notes for operation in New Zealand)

The grant of a Telepermit for any item of terminal equipment indicates only that Telecom has accepted that the item complies with the minimum conditions for connection to its network. It indicates no endorsement of the product by Telecom, nor does it provide any sort of warranty. Above all, it provides no assurance that any item will work correctly in all respects with another item of Telepermitted equipment of a different make or model, nor does it imply that any product is compatible with all of Telecom's network services.

This equipment shall not be set to make automatic calls to the Telecom "111" Emergency Service.

This equipment may not provide for the effective hand-over of a call to another device connected to the same line.

This equipment should not be used under any circumstances that may constitute a nuisance to other Telecom Customers.

Raccordement

1. Reliez le câble spiralé au combiné et à la fiche marquée  sous le téléphone.
2. Reliez l'extrémité du câble téléphonique fourni à la fiche marquée  sous le téléphone, puis à la prise téléphonique murale.
3. Un dé clic indique que la prise est branchée correctement.
4. Prenez le combiné: vous devez entendre la tonalité.
5. Vérifiez que le curseur de synchronisation de la touche R est bien sur 300 ms. Dans le cas contraire, positionnez le curseur sur cette valeur.

Réglage de la sonnerie

Vous pouvez régler la sonnerie grâce aux curseurs ci-dessous:

-  ...  Volume/coupure de la sonnerie: curseur situé sur le côté de l'appareil.
-  ...  Type de sonnerie: curseur situé sous l'appareil.
-  ...  Tonalité de sonnerie : curseur situé sous l'appareil.

Réglage du volume

Le volume de l'écouteur peut être ajusté en cours d'appel à l'aide du bouton . Appuyez sur la droite du bouton pour augmenter le volume, et sur la gauche pour le diminuer.

Touche Secret

En cours de communication, le micro peut être coupé en appuyant sur la touche . Appuyez à nouveau sur la touche Secret pour réactiver le micro. Le témoin lumineux à côté de la touche clignote quand le micro est coupé.

Touche Bis

Lorsque la ligne de votre correspondant est occupée ou si vous désirez rappeler le dernier numéro composé, prenez le combiné et appuyez sur la touche Bis .

Mémoires

Le téléphone a 4 touches de mémoires directes et 10 mémoires abrégées pour composer les numéros que vous appelez le plus souvent. Une fois le numéro en mémoire, vous l'appellez en appuyant simplement sur une ou deux touches. Les mémoires directes sont numérotées M1 à M4, et les mémoires abrégées sont enregistrées à l'aide des touches 0-9 du pavé numérique du téléphone.

Enregistrement de numéros en mémoires directes.

1. Prenez le combiné et appuyez sur la touche  (ne tenez pas compte de la tonalité).
2. Sélectionnez une plage de mémoire (M1 à M4) en appuyant sur la touche correspondante.
3. Composez le numéro de téléphone souhaité (21 chiffres maximum).
4. Appuyez à nouveau sur .
5. Reposez le combiné. Le numéro est alors enregistré.

Composer un numéro en mémoire directe

1. Prenez le combiné et attendez la tonalité.
2. Choisissez la mémoire directe désirée (M1 à M4) en appuyant sur la touche correspondante.

Enregistrement de numéros en mémoire abrégée

1. Prenez le combiné et appuyez sur la touche  (ne tenez pas compte de la tonalité).
2. Appuyez sur la touche de mémoire .
3. Sélectionnez ensuite la plage de mémoire souhaitée 0-9.
4. Composez le numéro de téléphone souhaité. (21 chiffres maximum).
5. Appuyez sur la touche  et reposez le combiné. Le numéro est alors enregistré.

Composer un numéro enregistré en mémoire abrégée

1. Prenez le combiné et attendez la tonalité.
2. Appuyez sur la touche de mémoire .
3. Sélectionnez le numéro de mémoire abrégée en appuyant sur une des touches numérotées 0-9. Le numéro est composé automatiquement.

Vous pouvez insérer une pause en appuyant sur . Au besoin, mettez le nom ou le numéro du correspondant sur l'étiquette répertoire.

Autocommutateurs / Opérateurs

Cet appareil peut être installé derrière la plupart des autocommutateurs. Il peut également vous donner accès à des services additionnels proposés par des opérateurs. Les touches *, # et R vous permettront d'accéder à ces fonctions ou services complémentaires. Pour toute information, adressez-vous directement au fabricant du PABX ou à votre opérateur.

Dépannage

Vérifiez que le câble téléphonique est en bon état et qu'il est branché correctement. Débranchez tout autre matériel, rallonges et téléphones. Si l'appareil fonctionne alors normalement, la panne est due au matériel additionnel. Testez le matériel sur une ligne en état de marche. Si le matériel fonctionne sur ce raccordement, cela signifie que votre propre raccordement téléphonique est défectueux. Signalez la panne à votre opérateur. En cas d'échec de ces solutions, contactez votre revendeur.

Garantie et S.A.V.

Cet appareil est garanti deux ans à partir de sa date d'achat, la facture faisant foi. La réparation dans le cadre de cette garantie sera effectuée gratuitement, pièces et main d'œuvre. La garantie est valable pour un usage normal de l'appareil tel qu'il est défini dans la notice d'utilisation. Les fournitures utilisées avec l'appareil ne sont pas couvertes par la garantie.

Sont exclues de cette garantie les détériorations dues à une cause étrangère à l'appareil. En particulier la garantie ne s'appliquera pas si l'appareil a été endommagé à la suite d'un choc ou d'une chute, d'une fausse manoeuvre, d'un branchement non conforme aux instructions mentionnées dans la notice ou aux prescriptions de l'ART (-Autorité de Régulation des Télécommunications), de l'effet de la foudre, de surtensions électriques ou électrostatiques, d'une protection insuffisante contre l'humidité, la chaleur ou le gel.

En cas de panne, adressez-vous au S.A.V. de votre revendeur ou installateur.

Pour la France

En tout état de cause, la garantie légale pour vices cachés s'appliquera conformément aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

Si vous avez des soucis d'utilisation, contactez notre Service d'Assistance Téléphonique au 08 92 68 90 18 (N° Audiotel - 0,34 Euros/mn).

Collegamento

1. Collegare il cavo di linea alla presa a muro della rete telefonica.
2. Assicurarsi che l'interruttore Recall/Tempo di FLASH sia impostato su 100 ms.

Pulsante silenziamento (microfono disabilitato)

Il microfono del microtelefono può essere disattivato o attivato durante una chiamata premendo .

Pulsante Ripetizione numero

Premere il pulsante Ripetizione numero .

Regolazione del volume

Il volume è regolabile durante una chiamata tramite .

Memoria

Il telefono è dotato di 4 memorie one-touch (M1-M4) e 10 memorie two-touch (fino a 21 cifre). Quando il numero è memorizzato, è sufficiente premere uno o due pulsanti per eseguire la chiamata.

Memorizzazione dei numeri one-touch

1. Sollevare il microtelefono e premere  (ignorare il segnale acustico di linea libera).
2. Premere la posizione di memoria desiderata M1-M4.
3. Inserire il numero telefonico. Premere  e riagganciare il microtelefono.

Utilizzo della composizione one-touch

Sollevare il microtelefono e premere la posizione di memoria desiderata M1-M4.

Memorizzazione dei numeri two-touch

1. Sollevare il microtelefono e premere  (ignorare il segnale acustico di linea libera).
2. Premere .
3. Selezionare la posizione di memoria desiderata **0-9**.
4. Inserire il numero telefonico. Premere  e riagganciare il microtelefono.

Utilizzo della composizione two-touch

1. Sollevare il microtelefono e premere .
2. Selezionare la posizione di memoria desiderata **0-9**.

Premere  per inserire una pausa nel numero telefonico.

Suoneria

 Tipo di melodia

 Livello

Dichiarazione di conformità

Doro dichiara che l'apparecchio Doro 513c è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni importanti, previsti dalla Direttiva 1999/5/EC, 2002/95/EC.

Una copia della Dichiarazione di Conformità può essere reperita al sito www.doro.com/dofc

Ricerca e individuazione guasti

Verificare che il cavo telefonico non sia danneggiato e sia correttamente inserito.

Scollegare eventuali apparecchiature collegate.

Se il problema viene risolto, il difetto può essere attribuito all'altro apparecchio.

Provare l'apparecchio con una linea del cui funzionamento si è certi. Se il prodotto funziona, il difetto può essere attribuito alla linea. Qualora si riscontrino ulteriori difficoltà, contattare il punto d'acquisto.

Garanzia

Il presente prodotto è garantito per un periodo di 24 mesi a decorrere dalla data di acquisto.

Per avere diritto a qualsiasi servizio o assistenza durante il periodo di garanzia è necessario presentare il relativo documento di acquisto.

La presente garanzia non verrà applicata nel caso di eventuali guasti dovuti a incidenti, infortuni o danni simili, penetrazione di liquidi, negligenza, uso anomalo o altre circostanze simile imputabili all'acquirente. Inoltre, la presente garanzia non verrà applicata ad eventuali guasti causati da temporali o altre cause di sbalzi di tensione. Come misura precauzionale, si consiglia di scollegare il telefono durante i temporali.

Σύνδεση

1. Συνδέστε το καλώδιο του τηλεφώνου στην πρίζα του τηλεφωνικού δικτύου.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης επανάκλησης/χρόνου (FLASH) αναλαμπής έχει ρυθμιστεί στα 100 ms.

Κουμπί σίγασης

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε ή να ενεργοποιήσετε το μικρόφωνο του ακουστικού/των ακουστικών κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, πατώντας το κουμπί .

Κουμπί επανάκλησης

Πατήστε το κουμπί επανάκλησης .

Ρύθμιση έντασης ήχου

Η ένταση του ήχου μπορεί να ρυθμιστεί κατά τη διάρκεια της κλήσης πατώντας τα πλήκτρα .

Μνήμη

Το τηλέφωνο μπορεί να αποθηκεύσει 4 μνήμες ανάκλησης με ένα πάτημα (M1-M4) και 10 μνήμες ανάκλησης με δύο πατήματα (μέχρι και 21 ψηφία). Όταν ένας αριθμός έχει αποθηκευτεί, χρειάζεται να πατήσετε μόνον ένα ή δύο κουμπιά για να πραγματοποιήσετε μια κλήση.

Αποθήκευση μνημών ανάκλησης με ένα πάτημα

1. Σηκώστε το ακουστικό και πατήστε το κουμπί  (αγνοήστε οτιδήποτε ακουστεί από το ακουστικό).
2. Πατήστε την επιθυμητή θέση M1-M4.
3. Πληκτρολογήστε τον αριθμό τηλεφώνου. Πατήστε το κουμπί  και τοποθετήστε το ακουστικό στη θέση του.

Πραγματοποίηση κλήσης χρησιμοποιώντας μνήμες ανάκλησης με ένα πάτημα

Σηκώστε το ακουστικό και πατήστε την επιθυμητή θέση M1-M4.

Αποθήκευση μνημών ανάκλησης με δύο πατήματα

1. Σηκώστε το ακουστικό και πατήστε το κουμπί  (αγνοήστε οτιδήποτε ακουστεί από το ακουστικό).
2. Πατήστε το .
3. Πατήστε την επιθυμητή θέση **0-9**.
4. Πληκτρολογήστε τον αριθμό τηλεφώνου. Πατήστε το κουμπί  και τοποθετήστε το ακουστικό στη θέση του.

Πραγματοποίηση κλήσης χρησιμοποιώντας μνήμες ανάκλησης με δύο πατήματα

1. Σηκώστε το ακουστικό και πατήστε το .
2. Πατήστε την επιθυμητή θέση **0-9**.

Πατήστε το  εάν θέλετε να εισαγάγετε μια παύση μέσα στον αριθμό.

Ήχος κλήσης

 Τύπος μελωδίας

 επίπεδο

Δήλωση συμμόρφωσης

Η Doro δηλώνει πως το προϊόν Doro 513c πληροί τις ουσιαστικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις που περιλαμβάνονται στις Οδηγίες 1999/5/EK, 2002/95/EK. Αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης διατίθεται στην ηλεκτρονική σελίδα www.doro.com/dofc.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο της τηλεφωνικής γραμμής δεν έχει υποστεί φθορά και είναι συνδεδεμένο σωστά. Αποσυνδέστε τυχόν άλλες συνδεδεμένες συσκευές. Εάν το πρόβλημα λυθεί, τότε η βλάβη βρίσκεται στον άλλο εξοπλισμό. Δοκιμάστε τον εξοπλισμό σε μια γραμμή που είναι γνωστό ότι λειτουργεί. Εάν το προϊόν λειτουργήσει, τότε η βλάβη βρίσκεται στη γραμμή. Εάν συνεχίζετε να έχετε δυσκολίες, επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το τηλέφωνο.

Εγγύηση

Το προϊόν αυτό καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Η απόδειξη αγοράς είναι απαραίτητη για οποιαδήποτε επισκευή ή τεχνική υποστήριξη εντός της περιόδου εγγύησης. Η εγγύηση αυτή δεν ισχύει για βλάβες που προκλήθηκαν από ατύχημα ή παρόμοιο περιστατικό ή ζημιά, εισροή υγρών, αμέλεια, αντικανονική χρήση ή οποιοσδήποτε άλλες συνθήκες από την πλευρά του αγοραστή. Επίσης, η εγγύηση αυτή δεν ισχύει για βλάβες που προκλήθηκαν από κεραυνούς ή οποιαδήποτε άλλη αυξομείωση τάσης. Ως μέσο προφύλαξης, σας προτείνουμε να αποσυνδέετε το τηλέφωνο κατά τη διάρκεια καταιγίδας με κεραυνούς.

Conexión

1. Conecte el cable del teléfono a la toma de la red telefónica.
2. Asegúrese de que el tiempo de rellamada/FLASH(R) esté establecido en 100 ms.

Botón de silencio

El micrófono del auricular puede desactivarse/activarse durante una llamada pulsando .

Botón de rellamada

Pulse el botón de rellamada .

Control de volumen

El volumen puede ajustarse durante una llamada utilizando .

Memoria

El teléfono almacena 4 memorias directas (M1-M4) y 10 memorias abreviadas (de hasta 21 dígitos). Cuando un número esté almacenado en memoria, tan sólo necesitará pulsar uno o dos botones para realizar una llamada.

Almacenamiento de memorias directas

1. Descuelgue el auricular y pulse  (ignore cualquier sonido que oiga por el mismo).
2. Pulse la ubicación de memoria deseada M1-M4.
3. Introduzca el número de teléfono. Pulse  y vuelva a colgar el auricular.

Marcación utilizando memorias directas

Descuelgue el auricular y pulse la ubicación de memoria deseada M1-M4.

Almacenamiento de memorias abreviadas

1. Descuelgue el auricular y pulse  (ignore cualquier sonido que oiga por el mismo).
2. Pulse .
3. Pulse la ubicación de memoria deseada 0-9.
4. Introduzca el número de teléfono. Pulse  y vuelva a colgar el auricular.

Marcación utilizando memorias abreviadas

1. Descuelgue el auricular y pulse .
2. Pulse la ubicación de memoria deseada 0-9.

Pulse  si desea una pausa en el número de teléfono.

Timbre

 Tipo de melodía
 Nivel

Declaración de conformidad

Doro declara que el aparato Doro 513c es conforme con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las directivas 1995/5/CE y 2002/95/CE.

En la dirección www.doro.com/dofc podrá encontrar una copia de la Declaración de conformidad.

Solución de problemas

Verifique que el cable de teléfono está en perfectas condiciones y conectado correctamente.

Desconecte cualquier equipo adicional que pueda estar conectado.

Si el problema se soluciona, el fallo estará en el otro equipo.

Compruebe el equipo en una línea de cuyo funcionamiento esté seguro.

Si el producto funciona, el fallo estará en la línea. Si sigue teniendo problemas, póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió el teléfono.

Garantía

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra.

Para cualquier servicio o asistencia durante el período de validez de la garantía será necesaria una prueba de compra.

Esta garantía no será aplicable en caso de fallos causados por accidentes o trato brusco, daños, introducción de líquidos, negligencia, uso anormal o cualquier otra circunstancia por parte del comprador.

Esta garantía tampoco será aplicable en caso de fallos causados por tormentas eléctricas o fluctuaciones de tensión. A modo de precaución, se recomienda desconectar el teléfono durante las tormentas eléctricas.



doro 513C

DORO

Wall mounting Installation murale
 Montaje mural Montaggio a parete
 Τοποθέτηση στον τοίχο

